



Amtsblatt der Gemeinde

# Kirchzarten

46. Jahrgang  
Donnerstag,  
den 16. Januar 2014  
Nummer 3

Herausgeber: Gemeinde 79199 Kirchzarten Telefon: 07661 3930, Redaktion: 393-29; Telefax: 393-8129;  
E-Mail: [bekanntmachung@kirchzarten.de](mailto:bekanntmachung@kirchzarten.de); Internet: [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de)  
Für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Andreas Hall oder der von ihm Beauftragte  
Für den übrigen Teil: Anton Stähle, Primo-Verlag Stockach  
Druck: Primo-Verlag Stockach, Messkircher Straße 45; 78333 Stockach; Telefon: 07771 9317-11;  
Telefax: 07771 9317-40; E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de); Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Sie hat Voltaire geschafft, sie schafft uns alle...



## Émilie und die Formeln des Glücks

### Ein furioses Solo mit Musik

Simone Rosa Ott & Hartmut Saam (Akkordeon)  
Buch & Regie: Susanne Franz

Kassenöffnung und Bewirtung  
ab 18 Uhr  
Einlass Große Stube ab 18.30 Uhr  
freie Platzwahl

Eintritt: 15 Euro  
Schüler, Studenten, Behinderte, Arbeitslose: 10 Euro

Vorverkauf: Sparkasse in Kirchzarten und Kirchzarten-Burg,  
Tourist-Info-Dreisamtal in Kirchzarten, Fon 07661 907980

Reservierungen für die Abendkasse:  
[dreisam@petra-zentgraf.de](mailto:dreisam@petra-zentgraf.de)

25. Januar 2014 | 19 Uhr  
Große Stube Talvogtei

**dreisam**  
Klein Kunst Bühne  
Burg



 Sparkasse  
Hochschwarzwald

## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

Notruf (Polizei)	110
DRK-Rettungsdienst	112
Krankentransport (alle Rufnummern vorwahlfrei)	19222
Feuerwehr	112
Polizei Freiburg	0761/8824421
Polizei Kirchzarten	9087-0
Energie- und Wasserversorgung Kirchzarten GmbH	393-50

### Apotheken

- 16.01. Bären-Apotheke**  
Hirschenweg 6, 79252 Stegen  
07661/931777
- 17.01. Bromberg-Apotheke**  
Talstr. 20, 79102 Freiburg  
0761/700000
- 18.01. Greifen-Apotheke**  
Bahnhofstr. 6, 79199 Kirchzarten  
07661/5313
- 19.01. St. Gallus-Apotheke**  
Hauptstr. 17, 79199 Kirchzarten  
07661/5047
- 20.01. Kloster-Apotheke**  
Wagensteig 11, 79274 St. Märgen  
07669/219
- 21.01. St. Barbara-Apotheke**  
Lindenmattenstr. 40,  
79117 Freiburg-Littenweiler  
0761/611260
- 22.01. Zähringer-Apotheke**  
Zähringer Str. 12, 79271 St. Peter  
07660/1555
- 23.01. Breisgau-Apotheke am  
Hauptbahnhof**  
Eisenbahnstr. 64, 79098 Freiburg  
0761/24288

**Der Notdienst beginnt  
jeweils um 8.30 Uhr**

### Ärzte

Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr	
Mo., Di., Do. Mi. und Fr.	von 20:00 bis 6:00 Uhr ab 15:00 Uhr
Erwachsene	0761/8 09 98 00
Kinder	0761/80 99 80 99
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180/3 22 25 55-45
Tierärztl. Notfalldienst samstags, 10.00 bis 11.00 Uhr	0761/7 22 66
Dr. Strasser	07661/57 64

### Volkshochschule

Montag - Freitag	10:30 - 13:00 Uhr
Dienstag + Donnerstag	15:00 - 18:00 Uhr

### Weitere wichtige Rufnummern

Vergiftungs- Informationszentrale	0761/19240
Abfallberatung des Landkreises, neu	01802/25 46 48
Kompostpatin:	07661/61087
Notdienst der Rechtsanwälte	0172/7451940
“am Wochenende rund um die Uhr, werktags von 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr”	
Umweltambulanz	0761/72773

### Öffnungszeiten

<b>Gemeindeverwaltung Kirchzarten</b> Montag - Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr	
<b>nachmittags</b> Montag u. Mittwoch	14:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	14:00 - 18:00 Uhr
<b>Bürgerbüro Hauptstraße 24</b> wie Gemeindeverwaltung	
<b>Bauamt Hauptstraße 24</b> wie Gemeindeverwaltung	
<b>Öffnungszeiten EWK</b> Montag - Mittwoch	08:00 - 16:30 Uhr
Donnerstag	08:00 - 18:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:30 Uhr
<b>Tourist-Info Dreisamtal</b> <b>Öffnungszeiten</b> Montag bis Freitag	09:30 - 13:00 Uhr
<b>Kinder- und Jugendbüro:</b> Montag	10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag	14:00 - 18:00 Uhr
<b>Jugendzentrum Que Pasa:</b> Mo. u. Mi	16:00 - 21:00 Uhr
Freitag	Veranstaltungen

### Recyclinghof

Di.	09:00 bis 12:00 Uhr
Do.	15:30 bis 18:30 Uhr
Sa.	08:00 bis 13:00 Uhr

### Grünschnitt

#### Sammelstelle in Kirchzarten-Burg

Beim Gasbehälter, Nähe Sportplatz Buchenbach	
Mi.	16.00 – 18.00 Uhr
Sa.	10.00 – 15.30 Uhr (ganzjährig)

### Öffentliche Bibliothek Kirchzarten

Giersbergstr. 33 / im Schulzentrum Dreisamtal,	
	Tel. 07661 61853

### Öffnungszeiten

Dienstag:	15:00 bis 19:00
Mittwoch:	11:00 bis 14:00
und	15:00 bis 19:00
Donnerstag:	11:00 bis 14:00
und	15:00 bis 19:00
Freitag:	11:00 bis 14:00

### Soziale Hilfsdienste

<b>Dorfhelferin</b>	07661/70 77
Frauen- und Kinderschutzbund	0761/3 10 72
Allg. Soz. Beratung der Diakonie	07661/9 04 60
Freizeit- und Kontaktclub Brücke	07661/9 04 60
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	07661/93 84-17
Pflege mobil	07661/91 24 61
Pflege Partner	07661/98 06 44
Sozialpsychiatrische Dienste	07661/9 04 60
Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.V.	07661/9 86 80
Freizeit- und Begegnungsstätte für bein- derte und nichtbehinderte Erwachsene	
“Haus Demant”	07661/90 53 12
Verhinderungspflege in Familien	07661/93 84-17
Tageselternverein Dreisamtal	07661/62 79 70
Hospizgruppe	07661/31 39
TelefonSeelsorge	0800/1 11 01 11
<b>Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige im Dreisamtal</b> Ihre Ansprechpartnerin: Gabriele Zeisberg-Virolí Telefonnummer	(07661) 391-114
- In den Sprechstunden:	
Mo	13:00 - 15:00 Uhr
Di	10:00 - 12:00 Uhr
Mi	16:00 - 18:00 Uhr
oder Hausbesuche nach Vereinbarung	



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Feststellung der Jahresrechnung 2012 mit Rechenschaftsbericht

Aufgrund von § 95 Abs. 2 und 3 der Gemeindeordnung Baden-Württemberg (alte Fassung) hat der Gemeinderat der Gemeinde Kirchzarten in seiner Sitzung vom 17. Dezember 2013 das Ergebnis der Jahresrechnung 2012 festgestellt.

Das Ergebnis der Haushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2012 wurde

1. im Verwaltungshaushalt in Einnahmen und Ausgaben auf 19.784.026,85 €  
im Vermögenshaushalt in Einnahmen und Ausgaben auf 5.176.712,52 €
2. die Zuführungsrate vom Verwaltungshaushalt an den Vermögenshaushalt mit 2.645.932,27 €
3. der Endbestand der allgemeinen Rücklage auf 4.637.529,19 €
4. die Vermögensrechnung in Aktiva und Passiva mit 67.167.951,67 €
5. das Anlage-(Aktiv)Vermögen ohne Abgrenzungsposten mit 58.398.886,60 €
6. die Schulden mit 1.529.606,04 €
7. das Deckungskapital mit 56.523.280,56 €

festgestellt.

### Eigenbetrieb Kurbetriebe Kirchzarten der Gemeinde Kirchzarten

#### Feststellung des Jahresabschlusses 2012

Der Gemeinderat stellte am 17. Dezember 2013 gemäß § 16 Abs. 3 des Eigenbetriebsgesetzes den Jahresabschluss 2012 des Eigenbetriebes „Kurbetriebe Kirchzarten“ der Gemeinde Kirchzarten fest und fasste folgende Beschlüsse:

1. Feststellung des Jahresabschlusses 2012
  - 1.1 Bilanzsumme 6.147.948,50 €
    - 1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite auf das Anlagevermögen 5.779.329,41 €  
das Umlaufvermögen 368.619,09 €
    - Rechnungsabgrenzungsposten
  - 1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite auf das Eigenkapital 3.615.688,89 €  
die empfangenen Ertragszuschüsse  
die Rückstellungen 1.800,00 €  
die Verbindlichkeiten 2.530.459,61 €
  - Rechnungsabgrenzungsposten 0,00 €

1.2	Jahresverlust	24.306,44 €
1.2.1	Summe Erträge	1.095.175,97 €
1.2.2	Summe der Aufwendungen	1.119.482,41 €

2. Der Verlust 2012 ist ins Jahr 2013 vorzutragen und aus der Kapitalrücklage mit 24.306,44 € auszugleichen.
3. Verwendung der für das Wirtschaftsjahr nach § 14 Abs. 3 Eigenbetriebsgesetz für den Haushalt der Gemeinde eingeplanten Finanzierungsmittel 0,00 €

Die Jahresrechnung 2012 mit Rechenschaftsbericht der Gemeinde Kirchzarten sowie der Jahresabschluss 2012 der Kurbetriebe (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung) sowie Lagebericht liegt nun an sieben Tagen, und zwar vom 17. Januar 2014 bis einschließlich 27. Januar 2014, im Rathaus Talvogtei, Zimmer 21, während der üblichen Dienststunden zur Einsicht öffentlich aus.

Kirchzarten, den 10. Januar 2014  
gez. Andreas Hall,  
Bürgermeister



## GEMEINDENACHRICHTEN

Statistisches Landesamt  
Baden-Württemberg

### Der Mikrozensus startet wieder im Januar 2014

Die Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Frau Dr. Carmina Brenner, bittet rund 48 000 Haushalte in Baden-Württemberg um Unterstützung

Am 7. Januar 2014 startet in Baden-Württemberg, wie auch in ganz Deutschland, die Befragung zum Mikrozensus 2014. Der Mikrozensus ist eine gesetzlich angeordnete Befragung über die Bevölkerung und den Arbeitsmarkt, die seit 1957 jedes Jahr bei 1 Prozent aller Haushalte in Deutschland durchgeführt wird. In Baden-Württemberg werden jährlich rund 48 000 Haushalte durch das Statistische Landesamt befragt. Zusammen mit dem Mikrozensus wird in allen auskunftspflichtigen Haushalten auch die EU-Arbeitskräfteerhebung durchgeführt.

Die Stichprobenauswahl des Mikrozensus ist im Mikrozensusgesetz vorgeschrieben. Danach werden bei der Stichprobenziehung Gebäude ausgewählt. Die Haushalte, die in diesen durch ein mathematisches Zufallsverfahren ausgewählten Gebäuden wohnen, sind auskunftspflichtig. Die vom Gesetzgeber angeordnete Auskunftspflicht dient dazu, dass mit dem Mikrozensus zuverlässige und aktuelle statistische Informationen bereitgestellt werden können.

Der Mikrozensus wird als so genannte unterjährige Erhebung durchgeführt. Das heißt, der Stichprobenumfang von etwa 48 000 Haushalten wird gleichmäßig auf alle Monate und Wochen des Jahres verteilt. Somit werden in Baden-Württemberg pro Woche rund 920 Haushalte von den Interviewern des Statistischen Landesamtes befragt. Die Angaben beziehen sich dann jeweils auf die Woche vor dem Interview. Die Vorteile dieses unterjährigen Erhebungskonzeptes liegen in der höheren Aktualität und Qualität der Ergebnisse, die als Quartals- und als

Jahresdurchschnittsergebnis vorliegen werden und sowohl saisonale Spitzen als auch flexible Arbeitsverhältnisse abbilden können.

Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Die Interviewerinnen und Interviewer (auch Erhebungsbeauftragte genannt), die die Mikrozensusbefragung durchführen, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Die Erhebungsbeauftragten kündigen sich einige Tage vor ihrem Besuch schriftlich bei den Haushalten an und übergeben mit dieser Ankündigung zudem auch Informationsmaterial über die Erhebung. Die Erhebungsbeauftragten weisen sich mit einem Interviewerausweis des Statistischen Landesamtes aus. Die Befragung wird mit einem Laptop durchgeführt. Der Einsatz der Laptops dient der Beschleunigung der Datenaufbereitung im Statistischen Landesamt und erleichtert Befragten und Interviewern die Arbeit bei der Erhebung.



Die Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Dr. Carmina Brenner, bittet alle auskunftspflichtigen Haushalte um Unterstützung: „Um repräsentative Ergebnisse zu gewinnen, ist es notwendig, dass alle in die Erhebung einbezogenen Haushalte die Fragen des Mikrozensus beantworten. Die Auskünfte von älteren Personen oder Rentnern sind genauso wichtig wie die Angaben von Angestellten, Selbstständigen, Studenten oder Erwerbslosen.“ Um qualitativ zuverlässige Ergebnisse zu erhalten, hat der Gesetzgeber daher die meisten Fragen mit einer Auskunftspflicht belegt. Das Statistische Landesamt bittet jedoch, auch die freiwilligen Fragen zu beantworten.

Die Daten des Mikrozensus bilden für Politik, Wirtschaft, Verwaltung, Wissenschaft, Presse und nicht zuletzt für interessierte Bürgerinnen und Bürger eine unverzichtbare und aktuelle Informationsquelle über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung, der Familien und der Haushalte, den Arbeitsmarkt, die Berufsstruktur und die Ausbildung. Meldungen wie z.B. „Immer mehr Berufstätige in Baden-Württemberg sind ohne Festanstellung“, „Frauen leben im Alter häufig allein“, „Immer mehr Frauen bleiben kinderlos“ oder „Baden-Württemberg: Junge Akademikerinnen auf dem Vormarsch“ basieren auf Ergebnissen des Mikrozensus.

Die Mikrozensusergebnisse für Baden-Württemberg werden vom Statistischen Landesamt fortlaufend veröffentlicht und stehen jedermann zur Verfügung. Ausgewählte Ergebnisse des Mikrozensus sind auch per Internet unter [www.statistik-bw.de](http://www.statistik-bw.de) abrufbar.

**Für Rückfragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung:**

Statistisches Landesamt  
Baden-Württemberg  
70158 Stuttgart  
Tel. (0711) 641 – 2513 oder – 2604  
Mail: [mikrozensus@stala.bwl.de](mailto:mikrozensus@stala.bwl.de)

#### **Wir suchen Interviewer für den Mikrozensus**

Das Statistische Landesamt Baden-Württemberg sucht engagierte Mikrozensus-Interviewer für Befragungen in ganz Baden-Württemberg.

Die Bewerberinnen/ Bewerber sollten zuverlässig und genau arbeiten, sympathisch und freundlich auftreten, volljährig und gegenüber derartigen Erhebungen aufgeschlossen sein. Die Mikrozensus-Befragungen werden über das ganze Jahr verteilt mit dem Laptop durchgeführt. Im Rahmen einer Schulung werden Sie auf diese Aufgabe vorbereitet. Für die ehrenamtliche Tätigkeit wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

Für Rückfragen zum Thema Mikrozensus oder falls Sie Interesse an der Aufnahme einer Interviewertätigkeit haben, stehen wir Ihnen sehr gerne zur Verfügung:

Statistisches Landesamt  
Baden-Württemberg  
70158 Stuttgart

Herr Fleck, Tel. (0711)641 – 2627  
Frau Hartmann, Tel. (0711) 641 – 2564  
E-Mail: [mikrozensus@stala.bwl.de](mailto:mikrozensus@stala.bwl.de)

#### **Fundsachen:**

2 Schlüssel („Dom“ und Trelock) an einem Schlüsselring  
1 Ehering, silber mit Gravur  
Freiburger Str. (Fiesta)

1 Schlüsselring mit grünem Anhänger und 4 Schlüsseln (Mercedes Schlüssel, Elca, Wilka, Master Minit)  
1 Schlüsselring mit einem Schlüssel (Abus)

Jakob-Saur-Str. (Raiffeisenmarkt)  
1 Lederhandschuh mit Fell  
1 Handy „Acer“  
Rathaus

Sie können auch über die Internet-Seite der Gemeinde Kirchzarten nach Fundsachen suchen. Alle bei der Gemeinde abgegebenen Dinge sind im Fundbuch abrufbar. Die Fundsachen-Auskunft finden Sie über die Adresse [www.Kirchzarten.de](http://www.Kirchzarten.de) und anschließend über den Link „Rathaus“ sowie „Fundbüro“

### **Vollsperrung der Schauinslandstraße, zwischen Höfener Straße und Lerchenfeldstraße**

Wegen der Sanierung eines Kanalanschlusses muss die Schauinslandstraße im Bereich von Haus 4 zwischen der Höfener Straße und der Lerchenfeldstraße ab voraussichtlich Mittwoch, 15. Januar 2014, für ca. eine Woche für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt werden. Umfahrungsmöglichkeit besteht über die Silberbrunnenstraße/ Lerchenfeldstraße oder die Ringstraße/Lerchenfeldstraße.

Die Anwohner im gesperrten Bereich werden gebeten, ihre Müllabfuhrgefäße, Gelben Säcke, etc., zu den Zeiten der Leerung/ Abholung vor den gesperrten Straßenabschnitt zu stellen.

Für die Behinderungen wird um Verständnis gebeten.



## **DIE UMWELTECKE**

### **Zu Verschenken:**

folgende Gegenstände werden verschenkt:

<b>Gegenstand:</b>	<b>Telefon:</b>
Matratze mit Schulter-Komfortzone 90x200	2338
Dachkoffer schwarz, groß, abschließbar für Ski/Camping Träger Renault Megane Grand Tour	4403
Bett mit Matratze, 90x200 Regal mit Glasschiebetüren 100x80x30	

Kleine Eckvitrine, Trockenhaube  
Rowenta 61557

Interessenten an den o.g. Gegenständen können sich direkt an die Schenker wenden. Im Amtsblatt werden wöchentlich die abzugebenden Gegenstände kostenlos veröffentlicht.

Wer etwas gut erhaltenes über die Sperrgüterbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Telefon 393-22, mitteilen.

Veröffentlichungen in der Sperrgüterbörse müssen spätestens bis Montag, 10.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung schriftlich oder telefonisch eingegangen sein.

Gegenstände zum Verschenken kann man auch kostenlos auf der Homepage der Abfallwirtschaft des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald (ALB) einstellen.  
Adresse: [www.Breisgau-Hochschwarzwald.de](http://www.Breisgau-Hochschwarzwald.de), weiter: Abfallwirtschaft, verschenken und Tauschmarkt.

PRIMO-KLEINANZEIGEN

### **Klein aber oho**

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa an den Mann. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

» Tel. 07771/9317-11 » Fax 07771/9317-40 » [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)





## Evang. Heiliggeistgemeinde Kirchzarten mit Oberried

### Gottesdienste

**Sonntag, 19.1.2014,**

Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten,  
Schauinslandstr.8  
10.00 Uhr Gottesdienst (Präd. M. Michler),  
Kindergottesdienst

**Donnerstag, 23.1.2014**

19.00 Uhr ökumen. Gottesdienst zur Ge-  
betswoche Einheit der Christen in der kath.  
Kirche St. Gallus, anschl. Beisammensein

### Weitere Veranstaltungen

**Dienstag, 21.01.2014,** Evang. Gemeinde-  
zentrum Kirchzarten, Schauinslandstr.8  
15.00 Uhr Nachmittag der älteren Generation  
„Konstanz du bist wohl dran mit christ“  
(Ambrosius Blarer) Reformation der freien  
Reichstadt Konstanz, mit Dr. Herrmann,  
19.30 Uhr Bibel teilen

**Mittwoch, 22.01.2014**

6.15 Uhr Ökumen. Morgengebet in der kath.  
Kirche St. Gallus

### Musikalische Gruppen

(nicht in den Schulferien)

**Gospelchor:** montags, 18.30 – 20.00 Uhr  
im Ökumen. Zentrum, Stegen, Dorfplatz 15,

### Kinderkantorei für Kinder ab 5 Jahren

(im Alten Rathaus Burg, Höllentalstr.)

mittwochs, 15.00 Uhr

Teilnehmerbeitrag:

monatl. 10,00 €, Geschwister 5,00 €

Leiterin: Heike Alpermann-Stange

### Kammerorchester:

mittwochs um 20 Uhr im Ev. Gemeindezen-  
trum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

**Kantorei:** freitags um 20 Uhr im

Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

### Blaues Kreuz

freitags, 19.30 Uhr: Gesprächsgruppe für  
Suchtabhängige und deren Angehörige im  
Clubraum des Ev. Gemeindezentrums, Kon-  
takt: Michael Schreier, Tel.07660/2127588,  
[www.blaues-kreuz.de/freiburg](http://www.blaues-kreuz.de/freiburg)

## St. Gallus Kirche

### Gottesdienste

Gottesdienstzeiten auch unter:  
[www.wegweiser-gottesdienst.de](http://www.wegweiser-gottesdienst.de)  
oder [www.diomira.de](http://www.diomira.de) oder  
[www.kath-kirchzarten.de](http://www.kath-kirchzarten.de)

**Samstag 18. Januar**

14:00 Goldene Hochzeit

**Sonntag 19. Januar -**

**2. Sonntag im Jahreskreis**

10:30 Eucharistiefeier

18:30 Eucharistiefeier, *musikalische  
Gestaltung durch die Gruppe  
Acoustic five*

**Mittwoch 22. Januar -**

06:15 Ökumenisches Morgengebet in der  
Kath. Kirche

08:30 Eucharistiefeier

**Donnerstag 23. Januar**

18:30 Ökumenischer Gottesdienst für die  
Einheit der Christen (Pastor Boldt  
und Pfr. Mühlherr)

**Freitag 24. Januar**

08:00 Eucharistiefeier

**Samstag 25. Januar**

14:30 Ökumenischer Gedenkgottesdienst  
der Sozialstation Dreisamtal  
(Pfr. Mühlherr und Pastor Boldt)

**Sonntag 26. Januar -**

**3. Sonntag im Jahreskreis**

10:30 Eucharistiefeier

### Gottesdienste im Karmel St. Therese,

Dietenbacher Str. 46

Hl. Messe: Wochentags um 07:45 Uhr und  
sonntags um 09:00 Uhr.

Täglich um 16:30 Uhr Abendlob mit den  
Schwestern

### Gottesdienste in der Johanneskapelle,

Oskar-Saier-Haus, Alb.-Schweitzer-Str. 5

Hl. Messe: Sonntag 09:30 Uhr, Rosenkranz:  
Dienstag 17:00 Uhr

Eucharistische Anbetung freitags von 09:00  
bis 9:30 Uhr

### Kath. Öffentliche Bücherei,

Gemeindehaus, Kirchplatz 5

Sonntag und Dienstag von 10:00 bis 12:00  
Uhr, Donnerstag von 16:00 bis 17:00 Uhr

### VERANSTALTUNGEN:

**20.01. Montag**

*Kolping Musik. Abend* - 17:00 Uhr -

Mariensaal

**21.01. Dienstag**

*Vortrag Bildungswerk*Hr. Albicker -

20:00 Uhr - Mariensaal

**22.01. Mittwoch**

*Krabbelgruppe* - 10:00 Uhr -

Antoniussaal

**23.01. Donnerstag**

*Folklore-Tanzkreis (kfd)* - 09:45 Uhr -

Mariensaal

*Kfd Gebetsabend für die Einheit der*

*Christen* - 18:00 Uhr – Mariensaal

**24.01. Freitag**

*Kinder-Jugendchorproben "Rainbow"* –

15:00 Uhr - Mariensaal

*MFM Projekt, Elternabend* - 19:00 Uhr -

Antoniussaal

**25.01. Samstag**

*MFM Projekt* - 09:30 Uhr - Antoniussaal

## Tote begraben und Trauernde trösten

Am Dienstag, 21. Januar 2014 um 20:00  
Uhr findet im Gemeindehaus St. Gallus  
in Kirchzarten für die Seelsorgeeinheit  
Hofsgrund, Kirchzarten und Oberried  
ein Informations- und Gesprächsabend  
statt über die Änderungen, die für den  
Begräbnisdienst und die Betreuung von  
Trauernden bevorstehen.

Referent wird der Theologe Ulrich Albi-  
cker sein vom Institut für Pastorale Bil-  
dung, Beauftragter der Diözese Freiburg  
für die Ausbildung zum Beerdigungs-  
dienst.

Am Gespräch werden sich auch Pfarrer  
Werner Mühlherr und die Mitglieder des  
Pfarrgemeinderates und der Seelsorge-  
teams beteiligen. Alle die zur Seelsorge-  
einheit gehören, sind zu diesem wichti-  
gen Gespräch herzlich eingeladen.

## Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu Stegen

### Gottesdienst

**Samstag, 18.01.2014**

9.00 – 13.00 Uhr Erstkommunionvorberei-  
tung im Pfarrsaal

17.00 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 19.01.2014**

10.30 Uhr Eucharistiefeier / Familiengottes-  
dienst mit Vorstellung des Logos der Erst-  
kommunionvorbereitung

**Dienstag, 21.01.2014**

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der St. Johan-  
neskapelle Zarten

**Mittwoch, 22.01.2014**

19.00 Uhr Abendgebet in der Schlosskapel-  
le

**Donnerstag, 23.01.2014**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**18.30 Uhr Eucharistiefeier**

**Freitag, 24.01.2014**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schloss-  
kapelle



Mittwoch, 22. Januar 2014, 15 bis 17 Uhr,  
Oskar-Saier-Haus, Albert-Schweitzer-Str-  
aße 5

Spiel mit!

Herzliche Einladung an alle, die gerne spie-  
len! In kleinen Spielgruppen werden sowohl  
bekannte als auch neuere Gesellschafts-  
spiele zum Mitmachen angeboten. Es kön-  
nen auch eigene Spiele mitgebracht werden.  
Info Tel. 391266



Anmeldung unter:

Telefon: 0 76 61 / 58 21,

E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).

**Für Kinder: Tiere im Winter** (Mirjam Löffler)  
Wir suchen im Wald nach Tierspuren, machen Spiele, z.B. um zu lernen, wie der Igel sich im Winter am besten schützt und vieles mehr. Anmeldung ist unbedingt erforderlich.  
W11513-KE, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Sa, 25.1., 9 - 12 Uhr, 10 €

**Tatortspuren** (Mirjam Löffler)

Was gibt es für Spuren im Wald, wenn ein Verbrechen passiert ist? Wir versuchen Fingerabdrücke zu nehmen, einen Gipsabdruck einer Spur zu machen und vieles mehr...

Die Materialkosten in Höhe von 3 € werden im Kurs abgerechnet. Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

W11733-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Sa, 8.2., 9 - 12 Uhr, 10 €

**Unsere EDV-Kurse:**

**Flyer und Co** (Andreas Reinhardt)

Flyer, Briefköpfe, Logos, Plakate, Prospekte, Visitenkarten, Faltschichten, Angebote, Aushänge, Zeichnungen, Broschüren, Werbung, Kalender, Einladungskarten aller Art, Urkunden, Homepage und vieles mehr. Wer für seinen Verein, seine Firma oder für private Anwendungen derartiges gestalten möchte, muss weder eine Werbeagentur beauftragen noch teure Software einsetzen. Es geht auch einfacher und kostengünstiger. Zur Bearbeitung stellt uns der Computer eine Vielzahl von Werkzeugen (Tools) und Programmen (Software) zur Verfügung. Allerdings erfordert dies vom Bearbeiter einen entsprechenden Kenntnisstand und etwas Übung. Von der ersten Planskizze bis zum fertigen Produkt führt der Kurs Schritt für Schritt durch die einzelnen Arbeitsschritte. Bitte einen USB-Stick mitbringen.

Voraussetzungen: Grundkenntnisse der Textverarbeitung, sowie der Explorer-Bedienung.

W50246-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Di, ab 21.1., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Term., 23 €

**Windows – Systempflege**

(Andreas Reinhardt)

Inhalte sind u.a.: die Einstelloptionen der Systemsteuerung sinnvoll auswählen, das Betriebssystem mittels Updates auf dem neuesten Stand halten, geeignete Antivirussoftware einsetzen und Software sauber (de-)installieren. Besonderes Augenmerk liegt ferner auf dem systematischen Säubern einer Festplatte, also dem Bereinigen, Prüfen und dem Defragmentieren. Voraus-

setzungen: Grundkenntnisse der EDV und der Explorer-Bedienung.

W50125-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 11.2., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 €

**PC aufräumen aus der Reihe „EDV im Alltag“** (Andreas Reinhardt)

Sie lernen, Ihre Dokumente, Bilder, ... in einer Ordnerstruktur auf der Festplatte oder Wechseldatenspeichern so abzuspeichern, dass die Dateien auch schnell wieder zu finden sind; man nennt diese Aktivitäten „Dateimanagement“. Mit der Suchfunktion kann man Dateien und Ordner wiederfinden und sie dann kopieren, umbenennen und löschen. Das versehentliche Löschen einer Datei muss nicht unbedingt die Katastrophe bedeuten, oft lässt sie sich wiederherstellen. Für Programme oder Dateien, die man oft verwendet, sind Verknüpfungen eine große Hilfe.

W50134-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, ab 4.2., 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 €

**PC - Aufräumen für Senioren aus der Reihe „EDV mit Muße - Generation Silberhaar“** (Andreas Reinhardt)

W50135-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Di, ab 4.2., 15 - 17.15 Uhr, 4 Termine, 69 €

**Internet Grundlagen und den Umgang mit E-Mails aus der Reihe „EDV am Freitag“** (Priska Merkle)

Das Internet ist die weltweit spannendste und umfangreichste Informationsquelle. Sie erhalten einen Überblick über die Funktionsweise des World Wide Web und lernen sicher zu „surfen“. Folgende Fragen werden beantwortet: Wie nutze ich das Internet? Wie finde ich bestimmte Informationen? Was ist eine Suchmaschine? Was ist ein Download? Wie schütze ich mich vor Gefahren aus dem Netz? Über das Internet kann man auch durch E-Mails miteinander in Kontakt treten. In diesem Kurs wird gezeigt, wie Sie sich eine E-Mail-Adresse einrichten, E-Mails abrufen und versenden.

Voraussetzung: Grundlagen im Umgang mit dem Betriebssystem Windows

W50313-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Fr, ab 7.2., 9 - 12 Uhr, 3 Termine, 69 €

**MS-Outlook 2010** (Uwe Kuzmenko)

Wollen Sie Ihre Termine in den Griff bekommen? Mit E-Mails zeitsparend arbeiten? Oder Ihre Adressen ordnen? Dann ist dieses Seminar die richtige Wahl für Sie! Hier lernen Sie alle Grundlagen bzgl. Nachrichtenverwaltung, Archivierung von Elementen, Kontakte-, Termin- und Aufgabenverwaltung, die Sie benötigen, um Outlook 2010 optimal einzusetzen.

Voraussetzung: gute Windows- und Officekenntnisse

W50235-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Sa, ab 18.1., 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 €

**Bildbearbeitung mit Photoshop Elementen – Fortgeschrittene** (Ludwig Schmanck)

Adobe Photoshop Elements ist der kleine Bruder der weltweit führenden Bildbearbeitungssoftware Adobe Photoshop. Das Programm bietet neben leistungsfähigen Bearbeitungswerkzeugen intuitive Funktionen zum Verwalten und Austauschen digitaler Fotos. Wenn Sie in die digitale Bildbearbeitung eingestiegen sind, Ihr digitales Bildmaterial für private oder berufliche Zwecke professioneller nachbearbeiten wollen und länger als ein Jahr fotografieren, dann ist dieser Kurs genau richtig für Sie. Inhalte: Arbeitsoberfläche, Bildmodus, das richtige Dateiformat (jpg, tif, psd, bmp usw.), wie stellt man Bildbereiche frei? Wie stellt man Bilder zusammen (Collage)? Was muss man bei den Farben beachten (Farbmanagement)? Wie korrigiert man Bilder und optimiert sie? Was hat es mit Auflösung, Helligkeit und Kontrast auf sich? Wie peppt man Bilder mit Text auf? Wie bringe ich meine Bilder auf Papier (Einzeln, Übersichten und Bildpakete)? Arbeiten mit Ebenen und Masken. Voraussetzungen: Sicherer Umgang mit dem PC und Windows und erste Gehversuche mit der Bildbearbeitung aus einem Kurs für Anfänger. Teilnehmer mit Laptop und installierter Software sind willkommen.

W50365-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Fr, ab 7.2., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Termine, 46 €

**Smartphone oder Tablet PC ?**

(Thilo Herzau)

Sie überlegen sich ein Tablet PC oder Smartphone anzuschaffen? Welches ist das geeignete für Ihre Bedürfnisse?

W50373-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Sa, 25.1., 12 - 14.30 Uhr, 39 €

**Twitter, Facebook, RSS - was ist das eigentlich?** (Thilo Herzau)

Die Internetgemeinde spaltet sich derzeit auf in jene Menschen, die das Internet klassisch für E-Mails und zum Surfen nutzen und solche, die sich dazu u.a. noch mit Twitter, Facebook, Blogs, RSS usw. auskennen. Während das „alte“ Internet eine Einbahnstraße für Informationen war, setzt das „neue“ auf Kommunikation. An diesem Nachmittag bekommen Sie einen Überblick über die wichtigsten Säulen des Web 2.0, wie z.B. das soziale Netzwerk Facebook, den Mikroblogging-Dienst Twitter, den Nachrichtenticker RSS, das Schmöker-Tagebuch Blog und das alternative Radio Podcasting.  
W50374-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Sa, 25.1., 15 - 18 Uhr, 39 €

**Qualifizierungskurs für Tageseltern - Basiskurs**

Durch die steigende Nachfrage nach flexibler und familiennaher Fremdbetreuung von Klein- und Vorschulkindern erhält die Tagespflege immer größere Bedeutung. Dieser Kurs wird in Zusammenarbeit mit dem Tageselternverein Dreisamtal-Hochschwarzwald organisiert und durchgeführt. Er ori-



entiert sich am „Qualifizierungskonzept für Kindertagespflegepersonen in Baden-Württemberg“ des DJI und bietet Frauen und Männern, die sich für die Arbeit in der Kindertagespflege interessieren, fundiertes Grundwissen zu folgenden Themenbereichen: Förderung von Kindern mit Blick auf Erziehung, Bildung und Betreuung, Kooperation und Kommunikation zwischen Tagespflegeperson und Eltern, Rahmenbedingungen der Kindertagespflege in rechtlicher, finanzieller und institutioneller Hinsicht. Nähere Informationen erhalten Interessierte beim Tageselternverein unter Tel. 07661-627970 (Sigrid Lamparter).

W11711-K, Kirchzarten-Burg, Höfenerstr. 109, Haus Demant

Sa, 18.1., 9 - 16 Uhr, Mi, 22.1., 18.30 - 21 Uhr, Mi, 29.1., 18.30 - 21 Uhr, Sa, 1.2., 9 - 16 Uhr, Mi, 5.2., 18.30 - 21 Uhr und Sa, 15.2., 9 - 16 Uhr, 6 Termine, 80 €

### Der turbulente Anfang des 20. Jh. -

**Malerei Kubismus (1)** (Wolfram Zimmer)  
Der Kubismus ist wohl eine der bekanntesten Kunstrichtungen des 20. Jh. Er ist eng mit den Namen Georges Braque (1882-1963) und Pablo Picasso (1881-1973) verbunden, die von einem „Frühen Kubismus“ ausgingen, ihn schließlich zum „Analytischen Kubismus“ und zum „Synthetischen Kubismus“ entwickelt haben, bis sie sich wegen des 1. Weltkrieges trennen mussten. Spannend ist, wie sich die beiden Künstler vor und nach der kubistischen Zeit individuell entwickelt haben, denn beide sind sehr alt geworden und haben jeweils ein großes Werk hinterlassen. Der bekannte Künstler, Kunstwissenschaftler und Lehrer Wolfram Zimmer führt Sie in 3 digitalen Bildvorträgen in diese Zeit sachkundig, spannend und unterhaltsam ein.

W10143-K1, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Raum Bürgerverein

Mi, 22.1., 5.2. und 19.2. jeweils von 10 - 12 Uhr, 3 Termine, 29 €

### Hülsenfrüchte schmackhaft und bekömmlich

(Frauke Czelinski)  
In diesem Kurs gibt es viele Tipps für Zubereitung und Bekömmlichkeit, das nötige Hintergrundwissen und zahlreiche Rezepte. Gemeinsam kochen und genießen wir Speisen für ein 4-gängiges Vollwert-Menü: an einem Abend Vorspeisen und Salate, am anderen Abend warme Gerichte und Dessert. Die Kosten für die im Kurs benötigten Zutaten aus biologischem Anbau betragen etwa 10 € und werden am Kurstag erhoben. Bitte mitbringen: eine Schürze, Geschirrtuch, scharfes Messer und kleine Vorratsdosen.

W30724-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Küche 130, Do, ab 23.1., 18 - 21.45 Uhr, 2 Term., 46 €

### Aufstriche - fein, gesund und selbstgemacht

(Frauke Czelinski)  
Womit belegen Sie denn Ihr Vesperbrot? Ich lade Sie ein, experimentierfreudig zur Tat zu

schreiten und mit mir zusammen Aufstriche aus Gemüse und Hülsenfrüchten zuzubereiten.

W30725-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Küche 130, Do, 13.2., 18 - 21.45 Uhr, 23 €

### Schneeschuhtouren in Todtnauberg - wo man alles Wissenswerte über Schneeschuhwandern erfährt

(Anita Brender)  
Anmeldung ist unbedingt erforderlich bei Frau Brender unter Tel. 07671-8975 oder bei der VHS-Geschäftsstelle unter 07661-5821 und sollten immer bis spätestens Mittwoch der jeweiligen Woche erfolgen.

W11125-KE, Treffpunkt: Todtnauberg, Ennerbachstr. 48, Gästehaus Kehr wieder Jeden Freitag bei guten Bedingungen, ca. 15 - 17 Uhr, pro Termin 30 €, in der Gebühr sind Leihschneeschuhe und Stöcke enthalten

### Pilates - Bewegung für Körper und Geist

(Swantje Salinas)

Pilates ist eine Zusammenstellung von Übungseinheiten, die Körper und Geist gleichzeitig ansprechen. Die Erhöhung der Körperkraft, -flexibilität und -koordination wird gezielt geübt. Hierzu zählt genauso die Förderung von Stressabbau, Konzentrationsfähigkeit und Körperbewusstsein. Die sechs grundlegenden Prinzipien von Pilates wie Atmung, Konzentration, Zentrierung, Kontrolle, Präzision und Bewegungsfluss werden uns durchgehend präsent sein. In diesem Kurs möchte ich Sie begleiten, Ihren Körper zu spüren, zu fördern und zu entspannen. Für Teilnehmer mit und ohne Vorkenntnisse.

W30181-K1, Kirchzarten, Oberriederstr. 3, Gymnastikraum am Sportgelände Do, ab 23.1., 19.15 - 20.15 Uhr, 5 Termine, 20 €

W30182-K1, Kirchzarten, Oberriederstr. 3, Gymnastikraum am Sportgelände Do, ab 23.1., 20.15 - 21.15 Uhr, 5 Termine, 20 €

### Yoga und Qi Gong - Die Lebendigkeit des Tao - Energie und Entspannung für alle Lebenslagen

(Martina Werner-Wolff)

Durch den verstärkten Energiefluss im Körper fühlt man sich schon nach kurzer Übungszeit zentrierter, ausgeglichener und kraftvoller. Alle Praktiken sind leicht erlernbar und sprechen verschiedene Altersgruppen an. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, rutschfeste Socken und eine Decke.

W30126-K2, Kirchzarten, Jakob-Saur-Str. 9, Alegria Da Vida, Di, ab 21.1., 9 - 10.30 Uhr, 5 Termine, 42 €

### Außenstelle Oberried:

**Hatha-Yoga** (Astrid Tappert)

Ein Kurzurlaub für Körper, Geist und Seele: „HA“, die Sonne, steht für Leidenschaft, Energie, Aktivität und Kreativität, „THA“, der Mond, steht für Aufnehmend, Kühl und Passivität. Die Körperübungen (Asanas) bringen diese beiden Pole in Einklang. Yoga ist das Bündeln und Lenken von Energie. Yoga lernen heißt: genauer zu riechen, zu hören,

zu fühlen und erleben, wie der Atem die Bauchdecke hebt, der Rücken in den Boden sinkt, man ganz bei sich ist und sich dabei besonders intensiv fühlt. Und das im ganzen Leben! Bitte mitbringen: eine Iso- oder Yogamatte, warme Socken, eine Decke und ein festes Kissen.

X30119-O, Oberried, Klosterplatz 4, Bürger-saal in der Klosterscheune  
Fr, ab 7.2., 9 - 10.30 Uhr, 10 Termine, 65 €



**SCHULEN**



**Freie Schule  
Dreisamtal**

### Tag der offenen Tür in der Freien Schule Dreisamtal

Am Samstag, den 18.01.2014 von 14-18 Uhr öffnet die Freie Schule Dreisamtal wieder ihre Pforten für alle interessierten Eltern und Kinder. Die u.a. in Anlehnung an Montessori arbeitende, inklusive Einrichtung besteht seit 2004 und wird derzeit von über 80 Kindern im Alter von 6-17 Jahren besucht. Die ältesten Schüler sind in der 10. Jahrgangsstufe und werden im laufenden Schuljahr ihren Werkrealschulabschluss machen.

Das Rahmenprogramm umfasst Schulführungen, Kreativangebote für Kinder sowie kulturelle Darbietungen der Schüler. Lernbegleiter und Eltern der Schule beantworten in persönlichen Gesprächen bei Kaffee und Gebäck gerne alle Fragen der Besucher. Zwei Vorträge befassen sich speziell mit den Belangen der Klassen 1-6 (14:45) und 7-10 (15:45). Weitere Infos gibt es außerdem im Rahmen einer Abendveranstaltung am 20.1.2014, 20 Uhr, sowie im Internet unter [www.dreisamtalschule.de](http://www.dreisamtalschule.de). Tel.: 07661 908348; Adresse: Am Fischerrain 9, 79199 Kirchzarten

### Informationsabend

der Freien Schule Dreisamtal

Am Montag, den 20.1.2014 ab 20 Uhr findet in der Freien Schule Dreisamtal in Kirchzarten ein Informationsabend für alle interessierten Eltern statt. Die 2004 gegründete, u.a. in Anlehnung an Montessori arbeitende inklusive Einrichtung umfasst alle Altersstufen von der 1. bis zur 10. Klasse. Vorstand und Lernbegleiter stellen sich vor, informieren über Schulkonzept, Schulorganisation sowie Schulplatzvergabe und stehen selbstverständlich für Fragen der Besucher zur Verfügung. Infos gibt es auch im Internet unter [www.dreisamtalschule.de](http://www.dreisamtalschule.de). Tel.: 07661 908348; Adresse: Am Fischerrain 9, 79199 Kirchzarten.



## VERANSTALTUNGEN

### Einladung zum Karletag

Die Karlegeinschaft Kirchzarten/Dreisamtal, lädt auf Samstag den 25.01.2014 um 19.00 Uhr, zum traditionellen Karletag alle Namensträger mit dem Vornamen Karl/Karolina /Karola und ähnlichen Ableitungen mit Ihren Angehörigen, Freunden, Bekannten Groß und Klein, zu einer gemütlichen Namenstagfeier, mit musikalischer Unterhaltung, in die Rindsfußstube des Hotels „Fortuna“ in Kirchzarten ein.

Über lustige Vorträge und rege Teilnahme, würden wir uns sehr freuen!



## Burger Treff

### Burger Treff - Im alten Rathaus Burg-Birkenhof

Das Nachbarschaftszentrum des Bürgervereins Kirchzarten-Burg e.V. bietet nach wie vor Platz für jung und alt. Der große Raum des alten Rathauses ist kleinkindgerecht ausgestattet und eignet sich für regelmäßige Krabbelgruppen, Arbeits- und Hobbygruppen. Nichtprivate Abend- und Wochenendveranstaltungen sind auch möglich. Kontakt: Susanne Seifried, Tel.07661 9084334



### BUBLI -

Die BURGER KINDER- und JUGENDBIBLIOTHEK

im Haus Demant

Hier gibt es alles, was Leseratten zwischen 2 und 14 Jahren mögen!

Öffnungszeiten: jeden Mittwoch von **16.00 Uhr bis 18.00 Uhr** (außer in den Schulferien)

.....

Immer willkommen sind gut erhaltene Kinder- und Jugendbuchspenden Kontakt: E. Hartung, T. 980490

Bubli - ein Projekt des Bürgervereins Kirchzarten-Burg mit dem Diakonischen Werk



## Kirchzartener Bücherstube

**Der Grüffelo kommt wieder nach Kirchzarten - Die Kirchzartener Bücherstube und pohyb's & konsorten laden zum Kindertheater**

Der Grüffelo, sag, was ist das für ein Tier? Den kennst du nicht?! Eigentlich muss man das Grüffeltier nicht mehr beschreiben. Der Grüffelo von Axel Scheffler ist längst ein Star geworden. Aus Kinderzimmern und Kindertageseinrichtungen ist die wundervolle Geschichte über die Kraft der eigenen Fantasie, über Mut, Witz und Köpfchen nicht mehr wegzudenken.

Wieder unterbrechen die Schauspieler Maïke und Stefan von pohyb's und konsorten ihre Theatertournee durch die ganze Bundesrepublik und laden die Kinder ein, mit ihnen die Abenteuer von Grüffelo und Co. zu erleben. Im Mittelpunkt der Aufführung stehen der Grüffelo, das Grüffelo-Kind und Stockmann, allesamt Schefflers Figuren. In Kirchzarten spielen Maïke und Stefan die Geschichte vom furchtbaren Monster und der furchtlosen Maus am 26.01.2014 in der Kirchzartener Bücherstube. Für Kinder von 3 bis 93 Jahren.

Sonntag, 26.01.2014, 11 Uhr. Eintritt 6,- €. Karten in der Kirchzartener Bücherstube unter Tel.: 07661 2164, gerne auch per Mail: info@ki-buch.de



## Pflegeheim & Betreutes Wohnen Kirchzarten

Veranstaltung im Oskar-Saier-Haus Seniorenzentrum Kirchzarten

Do., 16.01.2014, 18.30 Uhr, Klavierkonzert, „Der russische Pianist“

Ilja Voskoboinikov, spielt Werke von Bach, Schubert & Chopin im Foyer.

SCHWARZWALD

## DREISAMTAL Vor den Toren Freiburgs

Sonntag, 16. Januar

15 Uhr: **Musikalischer Sonntagnachmittag auf dem Lindenberg** mit den ‚Glottertäler Landfrauen‘

Ort: Pilgergaststätte ‚Maria Lindenberg‘, Lindenbergstraße 25 a,

Kosten: Eintritt frei - Spenden für die Musiker erbeten

### Regelmäßige Termine

**Montags:**

15-16:30 Uhr: **Schneeschuhtour zu den**

**Wetterbuchen** am Schauinsland

Was hat eigentlich die Kuh mit der Wetterbuche zu tun? - Wir laufen mit Schneeschuhen

(je nach Schneelage auch ohne) zu unseren ‚Bilderbuch-Wetterbuchen‘ am Schauinsland, auf leisen Sohlen zu einem der ältesten und beeindruckendsten Weidbuchenbestände. Es gibt viel über die Wetterbuche zu erzählen, auch welche Bedeutung der Kuh zukommt. Anschließend - kleine Einkehr.

Gutes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung sind erforderlich.

Schneeschuhe und -stöcke können vor Ort ausgeliehen werden.

**Treffpunkt:** Parkplatz an der Bergstation Schauinsland **Anmeldung und Infos:** bis spätestens Vorabend:

Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512 oder E-Mail: natourpur-schauinsland@gmx.de **Preis:** auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine sind auf Anfrage möglich.

**Dienstags:**

13:30-16:30 Uhr: **Lama Trekking** Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein.

**Treffpunkt:** Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9,

**Kosten:** 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr

**Anmeldung und Infos:** Familie Maier, Tel. 07661/ 61 920, per Mail: mm.maier@t-online.de

**Mittwochs:**

- *witterungsabhängig*

10 Uhr: **Schneeschuhtour:** Nach einer kurzen Einweisung starten wir in eine zauberhafte Winterlandschaft. Geführte Tour – ca. 2 bis 2 ½ Stunden, anschließend Glühwein. **Treffpunkt:** Schneesportschule Schauinsland in Oberried-Hofsgrund, Silberbergstraße 35.

**Kosten:** 20 € pro Person inkl. Ausrüstung.

**Anmeldung:** Schneesportschule Schauinsland, Georg Rees Tel. 07602/ 288.

14-16 Uhr: **Ponyreiten auf der Fancy-Farm** Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. **Bei Fragen:** Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de **Kosten:** 13 €

**Donnerstags:**

15-16:30 Uhr: **Schneeschuhtour zum Sonnenuntergang** am Schauinsland.

. . . mit herrlichem Panorama ins Rheintal und zu den Vogesen. Wir wandern dem Sonnenuntergang entgegen. Durch die vielen unterschiedlichen landschaftlichen Eindrücke und Stimmungen ist das immer ein einmaliges Erlebnis! Je nach Schneelage findet die Tour auch ohne Schneeschuhe statt. Anschließend - kleine Einkehr.



Gutes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung sowie Stirn- oder Taschenlampe sind erforderlich. Schneeschuhe und -stöcke können vor Ort ausgeliehen werden.

**Treffpunkt:** Parkplatz gegenüber vom Hotel ‚Die Halde‘ **Anmeldung und Infos:** bis spätestens Vorabend:

Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512 oder E-Mail: natourpur-schauinsland@gmx.de **Preis:** auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine sind gerne möglich

**20:30 Uhr: Skatabend** Der Skat-Club, ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

**Ort:** Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 07661/ 4724

#### Freitags:

**Witterungsabhängig!**

14:30-ca. 18 Uhr:

#### Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

**Treffpunkt:** Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, **Anmeldung:** bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/ 15 648 135, [www.gr-oove.de](http://www.gr-oove.de), **Kosten:** 79 € pro Person

#### Samstags:

10-12 Uhr: **Ponyreiten auf der Fancy-Farm**

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. **Ort:** Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. **Bei Fragen:** Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder

E-Mail: [uteharre@gmx.de](mailto:uteharre@gmx.de) **Kosten:** 13 €

#### Bauernhofmuseen:

**Heimatstüble**, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll

platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

**Öffnungszeiten:** Montags von 18 bis 20 Uhr Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 989 077 oder 07661/ 5038.

**Schniederlihof** in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3, Tel. 0170 / 3 462 672 **November bis April geschlossen!**

**Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble** in Buchenbach-Wagensteig.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 3 965-40.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de)

Besuchen Sie uns auf der CMT, der Urlaubsmesse in Stuttgart vom 11. bis 19. Januar am Stand der STG – Schwarzwaldregion Freiburg, Halle 6

‚In unserer Sproch‘ - Alemannischer Liederabend mit Claudia Sütterlin und Uli Führe Montag, 20. Januar, 19:30 Uhr, Kirchzarten, Katholisches Gemeindehaus **KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO**

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 07661/ 907 980

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet

**dreisam**  
Klein Kunst Bühne  
Burg

#### Émilie und die Formeln des Glücks

Am Samstag, 25. Januar, lädt dreisam Klein Kunst Bühne Burg um 19 Uhr zu einem furiosen Solo mit Musik in die Große Stube der Talvogtei ein. Simone Rosa Ott, Hartmut Saam (Akkordeon) und Lane Metcalf spielen Émilie und die Formeln des Glücks. Émilie du Châtelet (1706 – 1749) - spielsüchtig, workaholic, liebeshungrig - die „göttliche Geliebte“ Voltaires, besitzt ein unfehlbares Rezept für das Glück. Ihr Format, ihr Witz und ihr Verstand sind unwiderstehlich. Sie war Mathematikerin, Physikerin, Phi-

losophin, Glücksspielerin, Mutter von vier Kindern, Ehefrau, Geliebte, Vorreiterin der Aufklärung, Mitglied der Académie delle Scienze, Bologna und sie verkehrte am Hof Ludwigs XIV. In der literarischen Rezeption auf ihre Liebesaffären beschränkt, in der Naturwissenschaft ignoriert und plagiiert, war die Marquise ihrer Zeit Jahrhunderte voraus.

Sie lebte exzessiv ihre drei großen Leidenschaften: das Glücksspiel, die Liebe und das Studium. Émilie du Châtelet gehörte zu den Geistesgrößen des 18. Jahrhunderts. Ihre Studien zur Optik trugen zur Entdeckung der Fotografie bei, Einstein zog aus ihrer Arbeit auf dem Gebiet der Energieerhaltung höchsten Nutzen. Voltaire war von ihrem scharfen, schrankenlosen Verstand ebenso beeindruckt wie von ihrer zügellosen Leidenschaft. Um einem Haftbefehl zu entgehen, verließ Voltaire mit Émilie Paris und lebte in einem entlegenen Schloss in Cirey.

Dort begegnen wir ihr, hier hält sie Voltaire versteckt und erforscht täglich die Geheimnisse des Universums. Seit Stunden ist Émilie in die „prinzipiamathematica“ versunken und versucht, endlich die letzte Hürde in Newtons Weltsystem zu nehmen. Später soll auf der Schlossbühne eine Probe von Voltaires neuestem Manuskript stattfinden. Doch der Abend läuft anders als geplant. Die Gäste sind zu früh, Monsieur lässt auf sich warten und vor der Tür steht ein Orchester. Émilie ist genervt, packt aus und rechnet ab, die Leidenschaft in der Hand, die Mathematik im Kopf, die Liebe im Herzen und die Musik als Gefährten. Sie hat Voltaire geschafft, sie schafft uns alle...

Buch und Regie: Susanne Franz  
Freuen Sie sich auf einen leidenschaftlichen Musik-Theaterabend.

#### Kartenverkauf:

15 €, Schüler, Studenten, Behinderte und Arbeitslose 10 €:

Sparkasse in Kirchzarten und Kirchzarten-Burg,

Tourist-Info-Dreisamtal in Kirchzarten, Fon 07661 907980

oder Reservierungen für die Abendkasse unter [dreisam@petra-zentgraf.de](mailto:dreisam@petra-zentgraf.de) Kassenöffnung und Bewirtung

ab 18:00 Uhr, Einlass Große Stube ab 18:30 Uhr, freie Platzwahl



## SPORTNACHRICHTEN



**Sportverein  
Kirchzarten  
Schwimmen**

#### Winterschwimmkurse 2014

#### Besser schwimmen können...

Die Schwimmabteilung des SV Kirchzarten ist eine durch den Badischen Schwimmver-

band zertifizierte und anerkannte Schwimmschule.

Auf Grund der hohen Nachfrage bietet die SVK-Schwimmschule im Rahmen des Programms „Besser schwimmen können“ Schwimmkurse für Kinder und Jugendliche im Alter von 5-14 Jahren und erstmalig für Erwachsene während der Herbst- und Wintermonate an.

Inhalt der Kurse ist es in leistungsgerechten Gruppen die Grundlagen des Schwimmens zu vermitteln. Über die Wassergewöhnung wird den Nichtschwimmern der Kontakt mit dem Element Wasser vermittelt, und die Ängste genommen. Die Anfänger werden methodisch zur Abnahme des ersten Schwimmabzeichens hingeführt. Für die Fortgeschritteneren Teilnehmer wird

die Verfeinerung vorhandener Schwimm-techniken Kursschwerpunkt sein.

Motivierend zu den Kursinhalten werden zur Überprüfung der Lernziele die bekannten Schwimmabzeichen abgenommen und Teil-lernziele über die Abnahme von Swimstars-Prüfungen dokumentiert.

Übungsstätte ist jeweils samstags ab 8:45 das Hallenbad in St. Peter, wo in ruhiger At-mosphäre unter der Leitung der qualifizier-ten SVK-Übungsleiter der Schwimmschule trainiert werden kann.

Beginn der Kurse ist am Samstag, den 25.1.201 für 12 Termine á jeweils 40-45 Mi-nuten.

Die Anmeldung ist ab dem 15.1.2013 aus-schließlich über die Homepage [www.sv-kirchzarten.de](http://www.sv-kirchzarten.de) möglich. Rückfragen wer-den über die SVK-Geschäftsstelle unter 07661/4018 beantwortet.



## Sportverein Kirchzarten Turnen

### Pilates-Fit – noch Plätze frei!

Im Pilates-Kurs von Gaby Ehrhardt am Dienstag von 10:00 – 11:00 Uhr sind noch Plätze frei.

Mitmachen kann jeder, der die Pilates-At-mung schon beherrscht, oder andere Pila-tes-Vorkenntnisse hat. Anmeldungen direkt im Kurs, oder in der Geschäftsstelle des SV Kirchzarten (Tel. 07661-4018, [info@svkirch-zarten.de](mailto:info@svkirch-zarten.de))



## Sportverein Kirchzarten Fußball

„33. Hallenfußballturnier mit drei hoch-wertigen Turnieren an einem Tag in der Sporthalle Kirchzarten

**Dreisamtaler Nacht der aktiven Mann-schaften mit Ü-35 und Ü-45 Alte Herren!“**

Am Samstag, den 18. Januar 2014 findet in der Sporthalle im Schulzentrum Kirchzarten wieder das traditionelle Hallenfußballturnier

des Sportvereins Kirchzarten statt. Es war-ten besonders spannende und unterhaltsa-me Spiele auf Sie. In diesem Jahr werden sowohl ein Turnier Dreisamtaler Nacht der aktiven Mannschaften als auch ein Turnier Ü-35 Alte Herren und Ü-45 Alte Herren mit Teilnehmern aus dem Dreisamtal und dem weiteren Umland ausgetragen.

Vorjahressieger des Ü-45 Turniers war der Sportverein Kappel vor den Mannschaften aus Heimbach und Oberried. Beim Turnier Ü-35 belegte der FSV RW Stegen Platz eins vor den Mannschaften aus Vörstetten und Schlüchtal.

Insgesamt nehmen an den drei Turnieren 27 Mannschaften teil:

18.01.2014 Turnier Ü-45, Spielbeginn um 9:30 Uhr, Siegerehrung ca. 13:30 Uhr:

Gruppe A	Gruppe B
FC Freiberg-St. Georgen	SV Kappel
Spfr. Oberried	SV Oberwiehre
Freizeit AH	
SV Ebnet Spfr. Norsingen	
PSV Freiburg	VfR Pfaffenweiler
Spfr. Neukirch	SV Heimbach

18.01.2014 Turnier Ü-35, Spielbeginn um 14:00 Uhr, Siegerehrung ca. 18:45 Uhr:

Gruppe A	Gruppe B
SG Schlüchtal	SV Kirchzarten
FSV RW Stegen	VfR Vörstetten
SV Hölzlebruck	Spfr. Oberried
SV St. Peter	Spfr. Obersimons-wald
Spvgg Buchenbach	SV Kappel

18.01.2014 Turnier 1. Mannschaften, Spiel-beginn um 19:15 Uhr, Siegerehrung ca. 23:45 Uhr:

SF Oberried  
FSV RW Stegen  
PTSV Jahn Freiburg  
SV Ebnet  
SV Kappel  
SV Kirchzarten  
SV Kirchzarten II

Spielbeginn für das Turnier Ü-45 ist um 9:30 Uhr. Daran anschließend startet um 14:00 Uhr das Turnier Ü-35 und ab ca. 19:15 Uhr beginnt die Dreisamtaler Nacht mit den Ak-

tiven Mannschaften. Hier ist die Siegereh-rung gegen 23:45 Uhr vorgesehen.

Zu der eindrucksvollen Veranstaltung ist die Bevölkerung recht herzlich eingeladen. Hal-lenfußball ist immer wieder etwas Besonde-res und auch sehr attraktiv für die Zuscha-uer – kommen Sie vorbei! Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Die Abteilung Fußball des SV Kirchzarten freut sich auf Ihren Besuch.



## Sportverein Kirchzarten Tischtennis

### Spielbetrieb - Vorschau

#### Mini Kreisklasse

Do., 16.01.2014, 18:00 Uhr,  
FT V. 1844 Freiburg II - SV Kirchzarten

#### Mini Kreisklasse

Fr., 17.01.2014, 18:00 Uhr,  
FSC Biengen - SV Kirchzarten II

#### Schüler Bezirksliga

Fr., 17.01.2014, 18:15 Uhr,  
SPVGG. Alem. Müllheim - SV Kirchzarten II

#### Damen Kreisklasse

Fr., 17.01.2014, 19:30 Uhr,  
TTC Eschbach - SV Kirchzarten II

#### Herren Kreisklasse B

Fr., 17.01.2014, 19:30 Uhr,  
SV BW Wiehre-Freiburg II - SV Kirchzarten II

#### Herren Kreisklasse A

Fr., 17.01.2014, 20:15 Uhr,  
SPVGG. Alem. Müllheim - SV Kirchzarten

#### Damen Landesliga 3

Sa., 18.01.2014, 19:00 Uhr,  
Freie Turner Freiburg - SV Kirchzarten

#### Herren Kreisklasse C

Di., 21.01.2014, 20:15 Uhr,  
SV BW Wiehre-Freiburg IV - SV Kirchzarten III

#### Herren Kreisklasse B

Mi., 22.01.2014, 20:00 Uhr, SV Kirchzarten II - TTC Glottertal



## VEREINE/VERBÄNDE



## Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung

### Beratung

Der Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung eV

bietet kostenlose und persönliche Bera-tungsgespräche über Energie sparsam nut-zen, effizient und erneuerbar erzeugen.

EIC – Dreisamtal im Raiffeisen Baucenter Kirchzarten

Jede Woche an 4 Tagen:

- Mi. 14:00 – 16:00 Uhr Götz Baumeis-ter BEG Dreisamtal
- Do. 14:00 – 18:00 Uhr Paul Frener Energie Global
- Fr. 14:00 - 18:00 Uhr Architekt Frank Rosenkranz
- Sa. 9:00 – 12:00 Uhr Architekt Martin Götz

### Termin Vereinbarung erforderlich

07661/4951- goetz.baumeister@beg-dreis-amtal.de - [www.beg-dreisamtal.de](http://www.beg-dreisamtal.de)

Beteiligen Sie sich an den „Pumpentausch Aktion der Landesregierung“

Lassen Sie Ihre vorhandene Heizungspum-

pe mit hohem Energieverbrauch durch eine neue, hocheffiziente Heizungspumpe erset-zen. Sie sparen bis zu 90 % des Stromver-bruchs Ihrer alten Heizungspumpe. Das entspricht einer Ersparnis von € 100,- bis € 150,- im Jahr. Eine alte Pumpe lässt sich im Normalfall relativ einfach gegen eine hoch-effiziente Heizungsumwälzpumpe austau-schen. Ein Pumpentausch kostet inklusive Montage zwischen € 300,- und € 450,-.

Wir versuchen eine Sammelbestellaktion zu organisieren und beteiligen uns am Vereins-wettbewerb mit attraktiven Preisen. Auch Sie können sich beteiligen, sicher Stromsparen und vielleicht gewinnen.



Für die Vermittlung von Solardächern und Bürgergeld für die BEG Dreisamtal, bekommen Sie Honorar und beteiligen sich bei der Preisausschreibung.  
Informationen: Tel.: 07661/4951, Mail: energie-global@t-online.de



## Höllenzunft Kirchzarten

### Dreisamtaler Narrenspiegel

Auch in diesem Jahr ist wieder, wie gewohnt an der Tourist Info, neben dem alten Rathaus unser Narrenbriefkasten montiert worden.

Originelle und lustige Begebenheiten, die sich so im Laufe des letzten Jahres zuge tragen haben, können dort in Schriftform zusammengefasst eingeworfen werden.

Gleichzeitig gibt es die Möglichkeit direkt den HZK-Narrenbriefkasten@t-online.de zu nutzen.

Auf rege Beteiligung freut sich Eure Höllenzunft.



## Musikverein Kirchzarten

### Generalversammlung Musikverein Kirchzarten

zur Jahreshauptversammlung 2014 laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner recht herzlich am **Dienstag 04.02.2014 um 20:00 Uhr** in die Weinstube des Hotel Fortuna in Kirchzarten ein.

Die Versammlung wird musikalisch vom großen Orchester des Musikvereins Kirchzarten unter der Leitung von Michael Schönstein umrahmt.

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Totenehrung
  3. Bericht Jugendwart
  4. Jahresbericht
  5. Kassenbericht
  6. Entlastung Rechner und Gesamtvorstand
  7. Wahlen
  8. Ehrungen
  9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
- Auf Ihr Kommen freuen sich die Musikerinnen und Musiker



## Gruppe NABU Dreisamtal

### Erneuerbare Energien und Naturschutz.

Frau Brabeneck, vom Freiburger Institut für Umweltchemie beschäftigt sich mit den Auswirkungen der erneuerbaren Energien auf den Naturschutz. Welche Vor- und Nachteile sind zu erwarten und wie können sie gelöst werden. Der Vortrag findet am Dienstag, 21. Januar 2014 um 19.30 Uhr im Kurhaus in Kirchzarten statt. Teilnahmegebühr: 3 Euro pro Person.

### NABU Treffen findet an neuem Ort und geändertem Termin statt

Das monatliche Mitgliedertreffen findet schon am Donnerstag, 23. Januar 2014 um 18.30 Uhr im Gasthaus Himmelreich im Nebenraum links statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Weitere Informationen zur NABU-Gruppe Dreisamtal unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de) oder Telefon 07661-6488.







Auch in Apotheken erhältlich. PZN: 2291792 // Vitalliin mit Ingwer PZN: 6146408

# Berchtolds Vitalliin



*... eine Spezialität vom Landwirt  
Förderung der allgemeinen Gesundheit  
Keine Ausdünstungen durch die Poren der Haut*

*Knoblauchgetränk*

## Der Gesundheit zu liebe!

Viele Völker waren und sind sich der heilenden Wirkung von Knoblauch sicher. Knoblauch wirkt sich positiv auf Blutdruck und den Cholesterinspiegel aus. Allicin heisst sein wichtigster Wirkstoff; ein ätherisches Öl, kombiniert mit den Vitaminen A, B, C und E, dazu Spurenelemente und Mineralstoffe.

Neben Zitronen und Honig genügen nur ausgesuchte Knoblauch- und Ingwersorten in Verbindung mit Birnen und Äpfeln aus unserer fruchtbaren Hegau / Bodenseeregion der Qualität unseres Vitalliins.

Unser Vitalliin enthält keine Zusatzstoffe, keinen Alkohol und wird nicht erhitzt.

Wählen Sie aus – zwischen dem bewährten »**Vitalliin**« und dem neuen besonders magenverträglichen »**Vitalliin mit Ingwer**«.

Wir empfehlen täglich 2cl.  
(ein Schnapsglas)

Finden Sie Vitalliin vor Ort:  
[www.vitalliin.de/vorort](http://www.vitalliin.de/vorort)



## Bestellen Sie unter:

Telefon 0 77 31 / 94 98 - 50 · Fax 0 77 31 / 94 98 - 51  
oder im Internet unter [www.vitalliin.de](http://www.vitalliin.de), [info@vitalliin.de](mailto:info@vitalliin.de)  
Hägele Vitalliin GbR · Kanalstraße 9 · D-78247 Hilzingen



# STARKE THEMEN - IDEALES WERBE-UMFELD

Wir machen Ihr Thema zum Thema...

**SONDERSEITE - Wählen Sie aus... (Vergessen Sie nicht die gewünschte Woche anzukreuzen)**

**Themen Spezial** LIKE US ON FACEBOOK

**Bei uns sind Sie *Richtig!***  
Handel | Handwerk | Gewerbe  
Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

KW	KW	KW	KW	KW	KW	EDV-Nr.	Region	mm-Preis*
4	12	21	28	36	45	618	Vogtsburg, Ihringen, Bötzingen, Merdingen	0,98 €
4	12	21	28	36	45	621	Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen, Buchenbach, Ebnet	1,02 €
4	12	21	28	36	45	668	Titisee-Neustadt, Hinterzarten, Eisenbach, Friedenweiler	1,01 €
4	12	21	28	36	45	601	Meersburg, Bermatingen, Uhdlingen-Mühlhofen	1,03 €
4	12	21	28	36	45	669	Schönau, Zell im Wiesental, Hög-Ehrsberg	0,73 €
4	12	21	28	36	45	611	"Höri-Woche", Radolfzell, Rielasingen	0,99 €
4	12	21	28	36	45	680	Mengen, Herbertingen, Hohentengen, Ostrach	0,90 €

**Themen Spezial** LIKE US ON FACEBOOK

**Die Adresse vor Ort!**  
Handel | Handwerk | Gewerbe  
Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

KW	KW	KW	KW	KW	KW	EDV-Nr.	Region	mm-Preis*
6	14	23	30	41	48	647	Donnerstags*, Emmingen-Liptingen	0,58 €
6	14	23	30	41	48	625	Waldshut-Tiengen, Küssaberg, Dogern	0,99 €
6	14	23	30	41	48	667	Freiamt, Malterdingen, Kenzingen, Riegel	1,01 €
6	14	23	30	41	48	631	St. Blasien, Häusern, Höchenschwand, Grafenhausen, Ühlingen-Birkendorf	1,05 €
6	14	23	30	41	48	637	Murg, Laufenburg, Albbruck, Görwihl	1,10 €
6	14	23	30	41	48	671	Wyl, Weisweil, Rheinhausen, Herbolzheim	0,97 €
6	14	23	30	41	48	673	Reute, Vörstetten, Hochdorf, March	1,00 €
6	14	23	30	41	48	678	Landkreis 317 Biberach/Ravensburg	0,90 €

**Themen Spezial** LIKE US ON FACEBOOK

**Bauen und Wohnen**  
Renovieren & Modernisieren  
Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

KW	KW	KW	KW	KW	KW	EDV-Nr.	Region	mm-Preis*
8	15	26	38	46	-	620	Überlingen, Owingen, Frickingen, Sipplingen, Salem, Uhdlingen-Mühlhofen	1,29 €
8	15	26	38	46	-	646	Bad Krozingen, Staufen, Ehrenkirchen, Bollschweil	0,98 €
8	15	26	38	46	-	626	Efringen-Kirchen, Haltingen, Vord. Kandertal, Kandern/Malsburg/Marzell, Schliengen	1,07 €
8	15	26	38	46	-	624	Stockach, Bodman-Ludwigshafen, Eigeltingen, Hohenfels, Mühligen, Orsingen	0,95 €

\* mm-Preis bei 45 mm Spaltenbreite + gesetzl. MwSt.

## KONTAKT

Firma \_\_\_\_\_

Kundennummer (falls vorhanden) \_\_\_\_\_

Name, Vorname (Ansprechpartner) \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

BIC \_\_\_\_\_

oder \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_

BLZ \_\_\_\_\_

Kontonummer \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_

Höhe:  mm

- 2-spaltig       4-farbig\*
- 4-spaltig       SW

## FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?

Wir beraten Sie auch gerne persönlich!

Tel. 07574/9347-50,  
Tel. -51, Tel. -52  
Fax 07574/9347-49  
[primo-sonderseiten@t-online.de](mailto:primo-sonderseiten@t-online.de)



LIKE US ON FACEBOOK

### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach | Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 | Fax 0 77 71 / 93 17 - 40,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Danksagungen

Wir nehmen Abschied  
von unserer Patentante und Schwägerin

### Wilma Raab

\* 13. April 1920

Sie ist am 4. Januar 2014 friedlich entschlafen.

**Marita Delissen und Familie**  
**Ingrid Stocker und Familie**

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 21. Januar 2014 um 14 Uhr  
in der St. Johanneskapelle im Oskar-Saier-Haus in Kirchzarten statt.

Die Urnenbeisetzung ist zu einem späteren Zeitpunkt  
auf dem Friedhof am Giersberg in Kirchzarten.

Berufstätige Mutter mit Kind sucht baldmöglichst

### 2,5 bis 3-Zi.-Wohnung

in Kirchzarten zur Miete. Gerne mit Terrasse/Balkon  
Telefon 0 76 61 / 9 74 07 55

### Dringend

3-Zimmer-Wohnung von Paar mit 2 kl. Hunden, Raum  
Kirchzarten gesucht. Hunde sind nicht allein in der Wohnung.  
Tel. 0152/21903202 oder 07392/9159022

### Wohnung zur Miete gesucht

Wir, m 41 und w 33, beide berufstätig, suchen eine 2-3-Zimmerwohnung,  
ab 60-70 m<sup>2</sup>, bis ca. 500-550,- Euro KM. Wir freuen uns über Ihre Angebote  
und jegliche Hinweise. Tel. 0176/55502132 oder 0761/4882840

### Lagerplatz 10 qm / Garage

im Dreisamtal gesucht, Tel. 0151/19443836

## Immobilien gesuche

### Familie sucht Haus oder 4-Zi.-Whg.

zu kaufen sofort oder später.

Tel. 07661-908600 oder 0151 52510885

### WIR SUCHEN ZUR VERMIETUNG

1-6-Zimmer-Wohnungen, Einfamilienhäuser, DHH und RH

### ULRICH ANGER IMMOBILIEN

Kirchzarten - Mitglied im IVD - Tel. 07661/1485

## Vermietungen

### Zu vermieten:

### 3-Zimmer-Wohnung

93 qm, EG, EBK, 750,- EUR ohne NK + 50,- EUR 2 TG-  
Stellplätze. Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 3728026 an  
Primo-Verlag, Postfach 12 54, 78329 Stockach

### Kirchzarten Innerort Moderne Räume im EG

für Büro-Praxis-Verkauf-Ausstellung zu vermieten.  
ca. 85 m<sup>2</sup>, EUR 820,- + NK, Option Lager ca. 40 m<sup>2</sup> u. TG  
Tel. 0151 52141612

## Mietgesuche

### Garage oder ähnliche Lagermöglichkeit

für Motorrad, Räder, kleine Schneefräse etc. zu mieten oder kaufen  
gesucht, Telefon 0 76 02 / 92 08 63 oder 01 72 / 8 32 48 71

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**Rundum gut beraten.**  
**Anzeigenplanung vor Ort.**

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei  
der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach  
einen Termin.

Tel.: 07633/93336-50 // Fax: 93336-59  
[primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

Verlagsbüro Rappenecker

Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mittlungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print





# GUTE AUSSICHT FÜRS NEUE JAHR

Jetzt auch Online Ihre  
Anzeige unter  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
buchen!



SICHERN SIE  
SICH BIS 23.2.2014  
**30%**  
RABATT!

Jetzt anrufen und buchen.  
Aktionscode ● P2014-01-01



Infos und Bestellung: Tel. 07771/93 17-11  
oder unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Katze sucht liebevolles Zuhause

Sie (ca. 4 Mon.) wurde uns vor die Haustüre gestellt  
mit Katzenkorb (Neuhäuser), Tel. 07661/5868

## Verkaufsangebote

### HÄHNCHEN-WAGNER

VERKAUFSWAGEN ● frische, knusprige Grillhähnchen

Auch zum Mitnehmen! ● Haxen ● Pommes frites ● Getränke

Kochen? Heute nicht! **1 Hähnchen: 1,10 kg (laufende Hühner)**

**jeden Montag beim Edeka Neukauf Barwig 10-19 Uhr**

**Wir bieten auch Partyservice**

Johann Wagner, Schongauerweg 1, 79110 Freiburg, Tel. 0172 3495619

## Kurse/Unterricht

[www.lernzentrum-capito.de](http://www.lernzentrum-capito.de)

## Nachhilfe

**Ein neues Jahr**

Wir sind dabei

Renate Lamp, Zartener Str. 10, Kirchzarten Tel. 90 90 85 5

**Bodenseeschifferpatent Motor + Segeln**

**Kurstermine:** 08. - 09.02.2014 (10:00-17:00 Uhr)  
Freiburg, Fahrschule am Tor, Habsburger Str. 50  
(Wochenendkurs)

**SRC/UBI Sprechfunk**  
14./15./16.02.2014 Ludwigshafen

**Sportbootführerschein See**  
21./22./23.02.2014 Ludwigshafen

**Segelschule Ludwigshafen**  
Bahnhofstrasse 3  
78351 Ludwigshafen/Bodensee  
Telefon: 07773 - 936988  
[info@segelschule-ludwigshafen.de](mailto:info@segelschule-ludwigshafen.de)  
[www.segelschule-ludwigshafen.de](http://www.segelschule-ludwigshafen.de)

## Verschiedenes

**HEIZÖL, PELLETS, ERDGAS:**  
Immer ein Volltreffer. Jetzt bestellen!

T 0761 - 282 08-0 | T 0800 - 797 27 25 (gebührenfrei)  
[www.scharr-waerme.de](http://www.scharr-waerme.de)

**SCHARRWÄRME**

**» TAG DER OFFENEN TÜR:**  
Samstag, 18.01.2014 von 11-15 Uhr

### WAS TUN NACH DER MITTLEREN REIFE?

Sie möchten einen staatlich anerkannten Berufsabschluss machen, die Fachhochschulreife erwerben und dabei Ihre besonderen **Fähigkeiten** und **Interessen** einbringen?

Besuchen Sie unsere privaten Berufskollegs für

## GRAFIK-DESIGN PRODUKT-DESIGN MEDIEN-DESIGN

Der aktuelle **Schnupperkurs** für das Berufskolleg Grafik-Design beginnt am Samstag, 01. Februar 2014.

Informieren Sie sich unter [www.akademie-bw.de](http://www.akademie-bw.de)  
oder direkt: Kaiser-Joseph-Straße 168, 79098 Freiburg  
Tel. 0761/156 48 03-0, [freiburg@akademie-bw.de](mailto:freiburg@akademie-bw.de)

Akademie für Kommunikation  
in Baden-Württemberg



Freiburg Heilbronn Mannheim Pforzheim Stuttgart Ulm

## Was ist Ihre Immobilie wert?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



**Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen**  
Mitglied im IVD  
Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg  
**Telefon 0761- 211 97 79 · [www.kesslerimmobilien.de](http://www.kesslerimmobilien.de)**



# Alte Schachteln gesucht.



**Wer hat die älteste Medikamentenschachtel Deutschlands? Die Besitzer der 5 ältesten Schachteln bekommen ein Luxus-Oldtimer-Wochenende im Wert von je 600,- Euro.\***

[www.vivesco.de](http://www.vivesco.de)

**Vom 15.01. bis 09.03.2014**

Bringen Sie uns jetzt Ihre abgelaufenen Medikamente und profitieren Sie beim Einkauf. Pro Verfallsjahr gibt es

## attraktive Rabatte

auf nicht verschreibungspflichtige Produkte von



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Bären-Apotheke**  
Wolf Dieter Möltgen  
Hirschenweg 6  
79252 Stegen



Wir wollen Sie gesund.

\* Die Teilnahme ist unabhängig von einem Kauf. Alle Teilnahmebedingungen auf [www.vivesco.de](http://www.vivesco.de)

## Einer für alles.

Wasser, Wärme und Erneuerbare Energien perfekt verbunden: Wir bieten maßgeschneiderte Konzepte für Ihren gesamten Wohnraum!



## Lassen

bad&heizung

Wiesentalstraße 23 · 79115 Freiburg · T (07 61) 45 90 30  
Bahnhofstraße 7 · 79199 Kirchzarten · T (076 61) 6273 33  
info@lassen-gmbh.de · www.lassen-gmbh.de

[www.carlo-schmid-schule.de/freiburg](http://www.carlo-schmid-schule.de/freiburg)  
Tel. 0761 8888582

Carlo Schmid Schule

**Infoabend:**  
23. Januar,  
19.30 Uhr

- ▶ 2-jähriges Berufskolleg Fremdsprachen
- ▶ 2-jährige Wirtschaftsschule
- ▶ 1-jährige Berufsfachschule Metalltechnik
- ▶ Berufseinstiegsjahr (BEJ)
- ▶ **Neu!** Praxisintegrierte Ausbildung zum/zur Erzieher/in

**Carlo Schmid Schule Freiburg**  
Private Schule für Wirtschaft und Soziales  
Straßburger Straße 3a · 79110 Freiburg  
css-freiburg@internationaler-bund.de



weil du wertvoll bist

**Freie Christliche Schule**



## Zeit für Werte

Jetzt informieren!

- Grundschule
- Werkrealschule
- Realschule
- G9 - Gymnasium
- Technisches Gymnasium  
Gestaltungs- und Medientechnik

**Info-Vormittag:**  
Sa, 15.02.14, 10 - 13 Uhr  
**Info-Abend:**  
Do, 30.01.14, 19:30 Uhr

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

## Themen Spezial

LIKE US ON FACEBOOK

Nächstes mal in **KW 4**

Handel | Handwerk | Gewerbe

Bei uns sind Sie *Richtig!*



Wir beraten Sie auch gerne persönlich!  
Tel. 07574/9347-50, Tel. -51, Tel. -52 | Fax 07574/9347-49  
primo-sonderseiten@t-online.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

[www.fcs-freiburg.de](http://www.fcs-freiburg.de)